

お風呂

日本人は風呂が好きです。大きな旅館や温泉地の旅館には大きな浴槽のある男女別の浴場があり、宿泊客はたとえ部屋に風呂があっても大浴場を利用します。大浴場では他の宿泊客と一緒に入浴します。



Bathing

Most Japanese enjoy taking a relaxing bath. In traditional Japanese hotels—ryokan—are large baths separated by gender. Even in the case where each room has an individual bath, most guests enjoy using the large, common bathing area.



목욕

일본인은 목욕을 매우 좋아합니다. 일반 여관이나 온천지의 여관에는 남녀별의 큰 욕탕이 있기 때문에 숙박 손님은 가령 방에 목욕탕이 있어도 대중욕탕을 이용합니다. 대중욕탕에서 다른 숙박 손님과 함께 입욕을 즐깁니다.



洗澡

日本人很喜欢洗澡。在受人欢迎的旅馆或温泉景点的旅馆都有大浴池分为男女浴池，住宿的客人尽管各自的房间有浴缸，也去大浴池洗澡。与其他的客人一起泡温泉。



浴池

日本人喜歡泡澡。大旅館或溫泉地的旅館會有男女分別的浴室，浴室裡面有大浴池。住客即使房間裡有浴室還是會去利用大浴室。在大浴室和其他住客一起享受泡澡的樂趣。

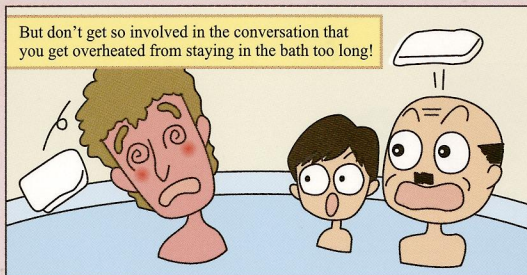
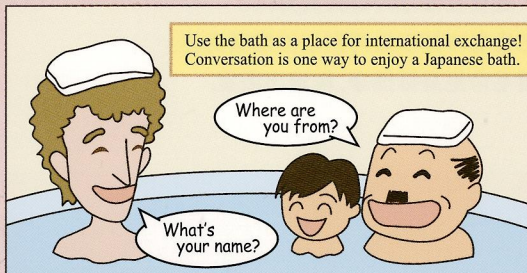
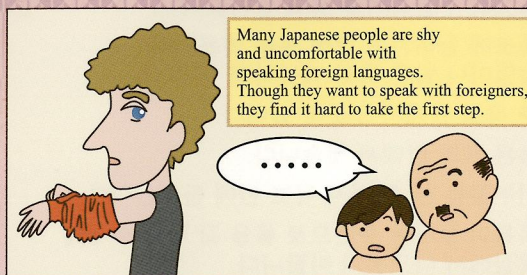


Banho de imersão

O banho de imersão é um hábito muito apreciado pelos japoneses. Nos balneários e pousadas existem banheiras grandes, separadas para homens e mulheres, e os hóspedes, mesmo que tenham banheira em seu próprio quarto, gostam de usufruir destas banheiras grandes, que são utilizadas simultaneamente por outros hóspedes.

Enjoy a relaxing bath

～ お風呂を楽しみましょう ～



日本のお風呂の入り方

🇬🇧 English

🇰🇷 한국어

🇨🇳 中文简体

🇨🇳 中文繁體

🇵🇹 Portugues

静岡県

Shizuoka Prefectural Government

시조오카현

静岡県

静岡県

Província de Shizuoka

静岡県ホテル旅館生活衛生同業組合

Hotel Ryokan Association of Shizuoka Prefecture

入浴の手順

- 1 浴室に入る時は、下着やスリッパを脱いで入ります。
- 2 浴槽に入る前に体にお湯をかけて洗いましょう。
お尻や足は特に丁寧に洗いましょう。
- 3 大きなお風呂でゆったりくつろぎましょう。
- 4 体は浴槽の外で洗います。
- 5 石けんを流してから再び浴槽に浸かり温まります。
- 6 タオルでよく体を拭いてから浴室から出て下さい。

목욕의 순서

- 1 욕실에 들어가실 때는
속옷이나 슬리퍼를 벗고 들어갑니다.
- 2 욕조에 들어가기 전에 몸을 씻읍시다.
엉덩이나 발은 특히 깨끗하게 씻읍시다.
- 3 큰 욕조 안에서 느긋이 쉽니다.
- 4 몸은 욕조 밖에서 씻읍니다.
- 5 비누질을 한 후 다시 욕조 안에 들어갑니다.
- 6 목욕이 끝나면 수건으로 몸을 잘 닦으신 후에
욕실에서 나오시기 바랍니다.



한국어

入浴の方法

- 1 進浴室時、請脫下脫鞋和衣服再進去。
- 2 進浴池之前、要用溫水沖洗身體
還有仔細清洗乾淨臀部和腳部再進去。
- 3 在大浴池裡舒適的休息。
- 4 身體要在浴池外面洗。
- 5 身體洗乾淨之後再進浴池裡暖和身子。
- 6 用毛巾將身體擦乾淨之後再出浴室。



中文繁體

Bathing Etiquette



English

- 1 Remove underwear and slippers before entering the bathing area.
- 2 Before entering the large bath, rinse your entire body thoroughly with hot water.
- 3 Relax and soak in the large bath.
- 4 Wash your body outside of the tub.
- 5 Make sure to rinse off all soap before re-entering the bath.
- 6 Dry yourself thoroughly before exiting the bathing area.

洗浴的顺序



中文簡體

- 1 进浴室时，要脱掉内衣和拖鞋再进去。
- 2 进浴池前要先用热水把身体冲干净。
特别是屁股和脚一定要好好洗洗。
- 3 再进大浴池好好泡一下。
- 4 一定要在浴池外边搓洗身体。
- 5 把香皂冲掉以后再到浴池泡暖身体。
- 6 用毛巾把身体擦净，再走出浴室。

Procedimentos para a imersão entrar no ofuro



Portugues

- 1 Tire os chinelos e as roupas de baixo antes de entrar na sala de banho.
- 2 Antes de entrar na banheira, lave todo o corpo com água quente, principalmente as nádegas e os pés.
- 3 Entre e relaxe na grande banheira.
- 4 O corpo deve ser lavado fora da banheira.
- 5 Retire todo o sabão e a espuma e aqueça-se novamente na banheira.
- 6 Enxugue bem o corpo antes de sair da sala de banho.

